

Nur für Reparaturwerkstätten und Elektrofachkräfte
 Only for specialized electrical personnel and repair-shops
 Uniquement pour les ateliers de réparation et les électriciens qualifiés
 Sólo para talleres de reparación y electricistas

FLEX

D-71711 Steinheim/Murr · Tel. (071 44) 828-0 · Telefax (071 44) 25899

ELEKTROWERKZEUGE

Ersatzteilliste
Spare parts List
Liste des Pièces de rechange
Lista de repuestos

L 2602
LW 2602



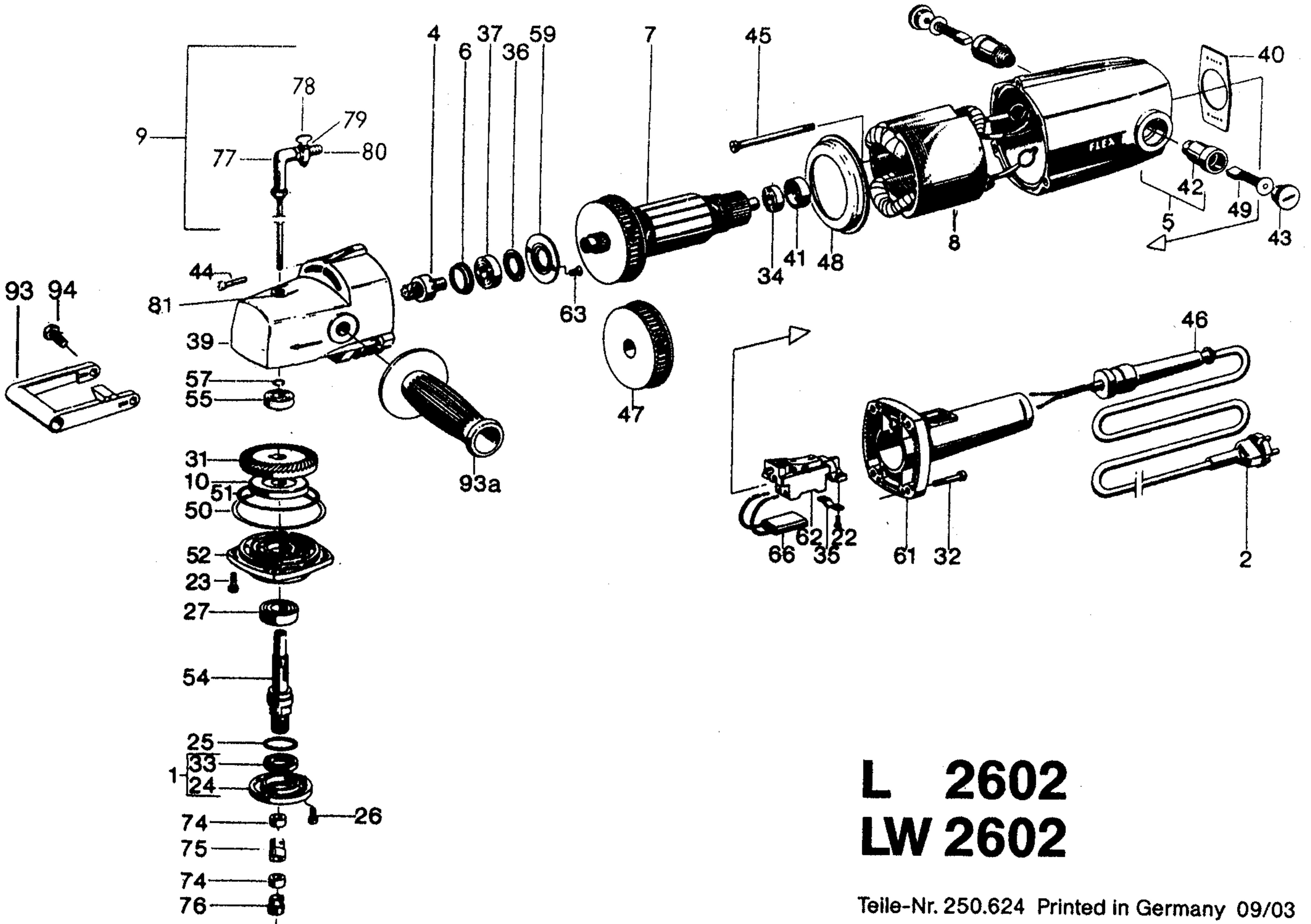
Wartung und Reparatur
 Bitte beachten Sie, dass Elektrogeräte grundsätzlich nur durch Elektrofachkräfte repariert werden dürfen (nach VBG 4), da durch unsachgemäße Reparaturen erhebliche Gefährdungen für den Benutzer entstehen können.
 Nur Original „FLEX“-Ersatzteile verwenden. Vor Beginn der Wartungs- und Reparaturarbeiten Netzstecker des Gerätes ziehen.

Service and Repair
 Please observe that electrical equipment should only be repaired by specialized electrical personnel (according to VBG 4), as incorrect repairs can result in considerable danger for the user. Only use original FLEX spare-parts. Before the beginning of service-and repair-working please pull the mainsplug.

Maintenance et réparation
 Ne pas oublier que les appareils électriques ne doivent être réparés que par des électriciens qualifiés (conformément au règlement VBG 4) car des réparations incorrectes pourraient être la source de risques considérables pour l'utilisateur.
 N'utiliser que des pièces de rechange FLEX d'origine. Débrancher l'appareil avant le début des travaux de maintenance et de réparation.

Mantenimiento y reparación
 Sirvase tener en cuenta que los aparatos eléctricos habrán de ser reparados, por principio, únicamente por personal especializado en electricidad (conforme a VBG 4), porque de una reparación incorrecta podrían surgir peligros considerables para el usuario.
 Emplear únicamente repuestos originales FLEX. Antes de iniciar los trabajos de mantenimiento y reparación, sacar el enchufe del aparato.

Änderungen vorbehalten
 Modifications reserved
 Salvo modificaciones



L 2602
LW 2602

Telle-Nr. 250.624 Printed in Germany 09/03

L 2602, LW 2602

DIN Norm	Abmessung mm	Pos	Teil-Nr.	St	Benennung	Designation	Dénomination	Dénominación
					Ersatzteile	Spare parts	Pièces de rechange	Repuestos
		1	119.385	1	Deckel mit Dichtring	Cover with sealing ring	Couvercle avec bague d'étanchéité	Tapon con anillo de empaquetadura
		2	204.609	1	Kabel (SEV)	Cable (SEV)	Câble (SEV)	Cable (SEV)
		2	209.864	1	Kabel (LW2602)	Cable (LW2602)	Câble (LW2602)	Cable (LW2602)
		3	268.194	1	Litze (L2602)	Stranded wire (L2602)	Toron (L2602)	Cordon (L2602)
		4	170.879	1	Ritzel	Pinion	Pignon	Pinion
		5	189.804	1	Motorgehäuse mit Kohlehalter	Motor housing with carbon brush holder	Carter de moteur avec porte charbon	Carcasa motor con porta escobilla
		6	120.391	1	Dichtbuchse	Sealing bushing	Douille d'étanchéité	Casquillo de empaquetadura
		7	170.909	1	Anker	Armature	Induit	Inducido
		8	190.888	1	Magnetfeld	Magnetic field	Champ magnétique	Campo magnético
		9	252.442	1	Wasserzuführung kompl.(LW2602)	Water inlet (LW2602)	Conduit d'eau (LW2602)	Alimentacion de agua (LW2602)
		10	170.836	1	Distanzbuchse	Distance piece	Dolle entretoise	Casquillo distanciador
7984	M 4x12	22	149.136	2	Schraube	Screw	Vis	Tornillo
912	M 5x16	23	105.872	4	Schraube	Screw	Vis	Tornillo
		24	111.899	1	Deckel	Cover	Couvercle	Tapa
	39,5x35x0,3	25	155.748	1	Distanzring	spacer	Bague entretoise	Anillo distanciador
912	M 5x10	26	107.719	3	Schraube	Screw	Vis	Tornillo
625	17x40x12	27	171.042	1	Rillenkugellager 6203 2RS	Ball bearing 6203 2RS	Roulement à billes 6203 2RS	Rodamiento de bolas 6203 2RS
		31	243.477	1	Kegelrad	Bevel wheel	Couronne	Corona
	KT 5x25	32	193.461	4	Schraube	Screw	Vis	Tornillo
3760	25x35x7	33	111.902	1	Wellendichtung	Sealing ring	Bague d'étanchéité	Anillo de empaquetadura
625	12x28x8	34	259.148	1	Rillenkugellager 6001 2 RSD	Ball bearing 6001 2 RSD	Roulement à billes 6001 2 RSD	Rodamiento de bolas 6001 2 RSD
		35	116.815	1	Kabelschelle	Cable clamp	Cosse de câble	Abrazadera de cable
		36	117.641	1	Dichtring 6003 JV	Sealing ring 6003 JV	Bague d'étanchéité 6003 JV	Anillo de empaquetadura 6003 JV
625	15x35x11	37	259.147	1	Rillenkugellager 6202 2 RSD	Ball bearing 6202 2 RSD	Roulement à billes 6202 2 RSD	Rodamiento de bolas 6202 2 RSD
		39	171.913	1	Getriebegehäuse	Gear housing	Carte de engrenage	Carcasa de engranajes
		40	120.006	1	Dichtplatte	Sealing plate	Plaque d'étanchéité	Plancha
		41	200.298	1	Lagering	Bearing ring	Bague	Anillo
		42	120.030	2	Kohlenhalter	Carbon brush holder	Porte charbon	Porta escobilla
		43	120.057	2	Kohlenhalterkappe	Carbon brush holder cap	Capuchon de porte charbon	tapa porta escobilla
912	M 5x25	44	120.855	3	Schraube	Screw	Vis	Tornillo
912	M 5x86,5	45	120.979	2	Schraube	Screw	Vis	Tornillo
		46	120.081	1	Kabelschutzhülse	Rubber sleeve	Manchon de caoutchouc	Manguito de goma
		47	191.930	1	Windflügel	Fan	Ventilateur	Ventilador
		48	120.839	1	Luftführung	Air deflection	Guide d'air	Guia de aire
	6x16	49	264.563	2	Kohle K 52	Carbon brush K 52	Charbon K 52	Escobilla K 52
	0,2	50	272.493	1	Distanzring	Distance ring	Bagie entretoise	Anillo distanciador
	0,3	50	272.507	1	Distanzring	Distance ring	Bagie entretoise	Anillo distanciador
	80x2,5	51	120.197	1	Dichtring	Sealing ring	Bague d'étanchéité	Anillo de empaquetadura
		52	120.200	1	Lagerdeckel	Bearing cap	Chapeau de palier	Tapa del cojinete
		54	243.426	1	Getriebewelle (L2602)	Gear shaft (L2602)	Arbre d'engrenage (L2602)	Eje de engranajes (L2602)
		54	243.418	1	Getriebewelle (LW2602)	Gear shaft (LW2602)	Arbre d'engrenage (LW2602)	Eje de engranajes (LW2602)
625	12x32x10	55	119.482	1	Rillenkugellager 6201 RS	Ball bearing 6201 RS	Roulement à billes 6201 RS	Rodamiento de bolas 6201 RS
471	12x1	57	102.091	1	Sicherungsring	Locking ring	Bague d'arrêt	Anillo de seguridad
		59	117.633	1	Lagerdeckel	Bearing cap	Chapeau de palier	Tapa del cojinete
		61	120.502	1	Handgriff	Handle	Poignée latérale	Asidero lateral
		62	164.143	1	Schalter	Switch	Interrupteur	interruptor
965	M 5x16	63	121.398	2	Schraube	Screw	Vis	Tornillo
		66	183.261	1	Kondensator	Condense	Condensateur	Condensador
		74	173.355	2	Stopfbuchse (LW2602)	Stuffing box (LW2602)	Presse-étoupe (LW2602)	Presaestopas (LW2602)
		75	173.363	1	Buchse (LW2602)	Socket (LW2602)	Douille (LW2602)	Soporte (LW2602)
		76	112.135	1	Schlitzmutter (LW2602)	Slotted nut (LW2602)	Ecrou fendu (LW2602)	Tuerca ranurada (LW2602)
		77	252.446	1	Winkelstück (LW2602)	Bend (LW2602)	Coude (LW2602)	Codo (LW2602)
		78	251.646	1	Kugelhahn (LW2602)	Ball tap (LW2602)	Robinet spérique (LW2602)	Griño esférico (LW2602)
		79	251.648	1	Dichtung (LW2602)	Sealing (LW2602)	Étanchage (LW2602)	Empaquetadura (LW2602)
		80	251.650	1	Anschlußstück (LW2602)	Joining piece (LW2602)	Pièce de jonction (LW2602)	Pieza de unión (LW2602)
	M 11x1	81	111.864	1	Schraube (L2602)	Screw (L2602)	Vis (L2602)	Tornillo (L2602)
			255.691		70 g Getriebefett	Gear lubricant	Graisse pour engrenages	Grasa para engranajes
					Für 110-Volt-Maschinen unterscheiden sich nachstehende Teile gegenüber den 230-Volt-Maschinen	The following parts are different in machines for 110 volts:	Dans les machines en 110 volts les pièces suivantes sont différentes:	Las piezas de recambio siguientes son diferentes en las máquinas para 110 voltios:
	4,0 m	2	187.925	1	Kabel (110 V - 2 x 1,5)	Cable (110 V - 2 x 1,5)	Câble (110 V - 2 x 1,5)	Cable (110 V - 2 x 1,5)
		5	190.624	1	Motorgehäuse mit Kohlehalter	Motor housing with carbon brush holder	Carter de moteur avec porte charbon	Carcasa motor con porta escobilla
		7	172.804	1	Anker	Armature	Induit	Inducido
		8	173.312	1	Magnetfeld	Magnetic field	Champ magnétique	Campo magnético
		42	182.931	2	Kohlenhalter	Carbon brush holder	Porte charbon	Porta escobilla
	10x12,5	49	218.308	2	Kohle K 34	Carbon brush K 34	Charbon K 34	Escobilla K 34
		62	120.510	1	Schalter	Switch	Interrupteur	interruptor
					Grundausrüstung	Standard components	Equipement de base	Equipo básico
		93	258.545	1	Handgriff (LW2602)	Handle (LW2602)	Poignée latérale (LW2602)	Asidero lateral (LW2602)
		93a	193.356	1	Handgriff (L2602)	Handle (L2602)	Poignée latérale (L2602)	Asidero lateral (L2602)
933	M 14x25	94	119.261	2	Schraube	Screw	Vis	Tornillo
894	SW 22		109.398	1	Einmaulschlüssel	Fork spanner	Clé fourche	Llave de dos bocas